

## UMOWA – WYJAZDY EDUKACYJNE

Zawarta w dniu ..... pomiędzy Uczestnikiem: ..... w imieniu którego występuje opiekun/rodzic (w przypadku osób niepełnoletnich): ..... adres zam. : ..... seria i nr dowodu osobistego (paszportu) ....., zwanym w dalszej części umowy Klientem a ATJ „LINGWISTA” z siedzibą w Warszawie przy ulicy Saskiej 59 reprezentowanej przez Iwonę Kostecką, zwaną dalej „ATJ”.

1. Przedmiotem niniejszej umowy jest pośrednictwo w organizacji wyjazdów edukacyjnych do szkół językowych.
2. ATJ zobowiązuje się do dokonania wszelkich czynności faktycznych i prawnych mających na celu dokonanie stosownych rezerwacji kursu w wybranej przez Klienta zagranicznej szkole językowej oraz uzyskanie dla niego niezbędnych dokumentów umożliwiających wyjazd i udział w kursie.
3. Warunkiem dokonania rezerwacji jest wypełnienie deklaracji, podpisanie umowy oraz dokonanie przedpłaty: 1000 PLN na kursy i obozy zagraniczne, 500 PLN na obozy krajowe.
4. Warunkiem otrzymania dokumentów wyjazdowych oraz dopełnienia wszelkich formalności związanych z wyjazdem będącym przedmiotem niniejszej umowy jest uiszczenie całkowitej opłaty za kurs na 30 dni przed jego rozpoczęciem. Wpłaty należy dokonać w złotychkach po aktualnym kursie sprzedaży walut banku FORTIS BANK do kasy lub na konto: 06 1600 1374 0003 0051 9723 0001. W przypadku płatności na konto Klient jest zobowiązany do wpisania w dowodzie wpłaty nazwiska i imienia Uczestnika oraz numeru rezerwacji. Brak całkowitej wpłaty na 7 dni przed wyjazdem powoduje automatyczne skreślenie z listy uczestników.
5. W przypadku wyjazdów krajowych, ATJ informuje, że jest ich organizatorem i zobowiązuje się do pełnej realizacji programu zgodnie z ofertą, zapewnia wykwalifikowaną kadrę, organizację transportu, zabezpieczenie bazy lokalowej oraz wyżywienie. Obozy są zgłoszone do Kuratorium Oświaty i Stacji Sanitarno Epidemiologicznej oraz zorganizowane zgodnie z przepisami resortowymi MEN. W wypadku rezygnacji z obozu krajowego na 30 dni przed jego rozpoczęciem potrąca się opłatą manipulacyjną 200 PLN, pozostałe zasady reguluje w pkt. 16 umowy.
6. Szkoła ponosi pełną odpowiedzialność za realizację programu i opiekę nad niepełnoletnimi uczestnikami podczas pobytu. Rezydent ATJ (jeżeli oferta obejmuje tę usługę) nadzoruje realizację programu oraz interweniuje w nieprzewidzianych sytuacjach. ATJ nie ponosi odpowiedzialności za zmiany zasad uczestnictwa w kursie, dokonywane przez zagraniczną szkołę językową.
7. ATJ zobowiązuje się poinformować Klienta o niezależnej od ADJ konieczności zmiany warunków uczestnictwa w kursie lub jego odwołaniu. Jeżeli po przedstawieniu Klientowi nowej oferty lub zakresu zmiany nie zostanie ona przez niego zaakceptowana, może on odstąpić od umowy bez ponoszenia kosztów. W takim przypadku ATJ zwróci wszelkie wpłaty dokonane przez Klienta w terminie do 28 dni od daty nie przyjęcia nowej oferty. Stosowne oświadczenie musi być złożone przez Klienta na piśmie w terminie 3 dni od powiadomienia go o zmianie. Brak akceptacji w tym terminie jest równoznaczny z odstąpieniem od umowy.
8. ATJ zastrzega sobie prawo do zmiany adresu rodziny goszczącej nawet w trakcie trwania kursu z przyczyn od niego niezależnych. ATJ zobowiązuje się do przekazania nowego adresu rodzinie Uczestnika natychmiast po jego otrzymaniu od szkoły.
9. ATJ zawiera w imieniu Klienta umowę ubezpieczeniową na okres wyjazdu (maksymalnie do 1 miesiąca): polisa SIGNAL IDUNA POLSKA Nr: 200552101275. Ubezpieczenie wyjeżdżających do państw Europy i Basenu Morza Śródziemnego obejmuje: koszty leczenia (KL) do kwoty 10.000 euro, następstw nieszczęśliwych wypadków (NNW) 7.000 zł, świadczenie na wypadek śmierci (NWS) - 3 500 zł ubezpieczenie bagażu (B) 800 zł, do pozostałych państw: KL - 30.000 euro, NNW - 16 000 zł, (NWS) – 8.000 zł, B – 1.800 zł. Suma ubezpieczenia w Polsce: NW 10.000 zł , a (NWS) 5.000 zł. ATJ informuje, że posiada polisę Odpowiedzialności Cywilnej Organizatora Turystyki numer w SIGNAL IDUNA POLSKA NR : M 38 254 . Przed podpisaniem umowy klient winien zapoznać się z warunkami ubezpieczenia.
10. ATJ nie ponosi odpowiedzialności za paszport, bilet, pieniądze oraz inne rzeczy będące w jego posiadaniu, zagubione, przez niego lub ukradzione Klientowi w trakcie trwania kursu oraz związanych z tym podróży.
11. Wszelkie decyzje Klienta o zmianach (terminu, rodzaju kursu, środka transportu, świadczeń dodatkowych, rodziny itp.) wymagane są na piśmie. Opłata manipulacyjna pobierana z tego tytułu przez ATJ wynosi 120 PLN. Ponadto po dokonaniu rezerwacji pobytu i przejazdu, wszelkie koszty naliczone przez szkołę i przewoźnika obciążają dodatkowo Klienta i muszą być uregulowane przed wyjazdem.
12. Klient jest odpowiedzialny materialnie za szkody spowodowane przez Klienta podczas całego wyjazdu.
13. Klient jest zobowiązany do przestrzegania prawa obowiązującego w kraju pobytu oraz norm zachowania obowiązujących na terenie szkoły i w miejscu zakwaterowania. W przypadku drastycznego naruszenia ich Klient może zostać usunięty z kursu w trybie natychmiastowym bez prawa do zwrotu kosztów. Wszelkie koszty związane z jego usunięciem z kursu oraz jego powrotem do kraju obciążają dodatkowo Klienta.
14. Klient jest zobowiązany do poinformowania ATJ o chorobach i niedomaganiach, jeśli takie występują u Klienta i wpisania ich w deklarację – zgłoszenie.
15. Za szkody poniesione przez Klienta na skutek opóźnień w podróży, utratę, ubytek lub uszkodzenie bagażu oraz za wszelkie szkody powstałe w trakcie realizowania transportu ponosi odpowiedzialność przewoźnik.
16. Odstąpienie przez Klienta od umowy wiąże się z obowiązkiem zapłacenia kary umownej w wysokości uzależnionej od tego na ile dni przed rozpoczęciem imprezy została złożona rezygnacja: na 30 dni przed rozpoczęciem imprezy: 500 PLN, od 29 do 14 dni przed rozpoczęciem: 50% ustalonej ceny, od 13 do 7 dni przed rozpoczęciem: 75% ceny. W terminie krótszym niż 7 dni: do 80% wartości wyjazdu. Wysokość kary umownej określona jest przez rzeczywiste koszty jakie poniósł ATJ na skutek rezygnacji klienta z imprezy. W wypadkach losowych (pobyt w szpitalu, ciężka choroba itp.) ATJ zobowiązuje się do reprezentowania interesów Klienta oraz negocjowania maksymalnego ograniczenia tych potrąceń.
17. Wszelkie skargi wymagające interwencji podczas pobytu Klienta na kursie (np. dot. umieszczenia w grupie o nieodpowiednim poziomie zaawansowania lub standardu zakwaterowania) należy kierować do szkoły i rezydenta ATJ (jeżeli oferta obejmuje tę usługę). Nie zgłoszone w trakcie pobytu nie będą rozpatrywane po powrocie. Skargi dotyczące całego wyjazdu należy składać w biurze ATJ w formie pisemnej w terminie do 14 dni od jego zakończenia.
18. Załącznikiem do umowy jest oferta zawarta w katalogu kursów na bieżący rok oraz podpisane zgłoszenie.
19. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową stosuje się odpowiednio przepisy Kodeksu Cywilnego.
20. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla Klienta i ATJ.

.....  
Podpis przedstawiciela ATJ LINGWISTA

.....  
Czytelny podpis Uczestnika lub Klienta (w przypadku osób nieletnich)